


- Chicago Symphony Orchestra 220 South Michigan Avenue
- Symphony Center Chicago, IL 60604-2559
- Symphony Center Presents Telephone 312.294.3333
- Chicago Symphony Chorus Facsimile 312.294.3329
- Civic Orchestra of Chicago

CHICAGO SYMPHONY ORCHESTRA



Gabriel Trischler
Falkensteiner Str. 1b
65760 Eschborn
Germany

October 16, 2006

To Whom It May Concern:

In preparation for the December 3, 2006 Chicago Symphony Orchestra *Beyond the Score*® concert, CSO Artistic Programming Advisor and *Beyond the Score*® Creative Director, Gerard McBurney asked Gabriel to translate selected Hungarian poems into English and German. Using the original Hungarian versions for reference, Gabriel completed a translation of the text as requested and provided additional annotations as well.

Mr. McBurney will use this information as one source in preparation from the *Beyond the Score*® concert, which will be conducted by Maestro Pierre Boulez

Gabriel was dedicated to his work on this project. He e-mailed and responded quickly when he had questions or needed clarification on some of the special terms related to the project. He completed the work in a timely fashion and in a neat and well laid-out copy. We are grateful that he provided us with these translations.

We wish him the best as he continues his work as a translator.

Yours sincerely,



Elisheva Margulies

Executive Assistant to
Vice President for Artistic Planning
Chicago Symphony Orchestra